



UNE VISION AUDACIEUSE

S'ENGAGER À L'ÉGARD DE LA CROISSANCE

RAPPORT ANNUEL DE | 2014

UNE VISION AUDACIEUSE

L'aéroport du Grand Sudbury a fait des progrès en planifiant et en aménageant son infrastructure et les terres environnantes depuis l'approbation de son plan directeur en 2013. Le résultat en est une vision audacieuse pour l'aéroport du Grand Sudbury pour améliorer l'expérience de la clientèle et développer l'aviation générale et les terres de l'aéroport pour stimuler l'économie locale et régionale.



TABLE DES MATIERES

MESSAGE DU PRÉSIDENT	P01
MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL	P02
NOTRE RAISON D'ÊTRE	P03
LA GOUVERNANCE DE LA SOCIÉTÉE	P05
L'ÉQUIPE DE GESTION ET LE PERSONNEL DE L'AÉROPORT	P06
UN SERVICE AÉRIEN SUPÉRIEUR	P07
LA CROISSANCE DU TRAFIC	P08
L'AÉROPORT EN UN COUP D'ŒIL	P09
AXÉ SUR LA CLIENTÈLE	P10
LES RELATIONS AVEC LE PUBLIC	P11
LE POINT D'ARRIVÉE AU GRAND SUDBURY	P12
ASSURER LA LIAISON AVEC LES MÉDIAS SOCIAUX	P13
LA VITALITÉ ÉCONOMIQUE ET LES OPÉRATIONS	P15
L'AVIATION GÉNÉRALE	P18
BILANS FINANCIERS	P19

COURRIEL

AIRPORT@FLYSUDBURY.CA

TÉLÉPHONE

1-705-693-2514

POSTE

5000, PROMENADE AIR TERMINAL, PIÈCE T202, GARSON, ON P3L 1V4

MESSAGE DU PRÉSIDENT



L'aéroport du Grand Sudbury (AGS) a connu une autre bonne année grâce à la gestion financière prudente et à la remise en état de l'infrastructure. En fait, l'AGS s'est donné une mission et une grande partie de cette vision consiste à fournir un service de classe mondiale tout en continuant à jouer un important rôle dans l'économie locale. Faire avancer ses projets d'immobilisations est essentiel à l'atteinte du but de l'AGS de maintenir la capacité concurrentielle de l'aéroport à long terme et de devenir le point d'arrivée préféré de l'Ontario dans le Nord. Dans ce rapport annuel de 2014, vous verrez que cette audacieuse vision est en train de se réaliser de façons très tangibles.

L'un des piliers de notre plan stratégique a été l'aménagement du terrain et, grâce à l'investissement à l'échelon local, provincial et fédéral, nous avons connu beaucoup de succès dans ce domaine. Notre projet d'aménagement du seuil de piste 30 (« Threshold 30 ») du côté nord-est de l'aéroport a produit dix (10) lots équipés prêts à construire, y compris la construction d'une série de hangars en T. Quoi qu'il en soit, le projet le plus impressionnant entrepris jusqu'à présent, c'est assurément le hangar de 34 000 pi² (Hangar II) en voie de construction.

Le Hangar II sera assez grand pour accueillir la plupart des aéronefs qui arrivent à l'aéroport et qui en partent, ce qui crée un nouveau potentiel d'affaires dans les années à venir. De plus, l'AGS est très content du fait que le MRN a choisi Sudbury comme son

« point d'arrivée préféré dans le Nord » et il espère avoir l'occasion de continuer à travailler avec le gouvernement provincial pour renforcer les services liés à l'aviation pour les habitants du Nord-Est ontarien au fur et à mesure qu'ils augmentent leur superficie au sol.

L'aéroport du Grand Sudbury bénéficie des compétences et de l'énergie de son personnel, des parties intéressées, des entreprises et des locataires. Je profite de cette occasion pour reconnaître notre directeur général, M. Bob Johnston. Son leadership a assuré un bon budget d'exploitation et d'immobilisations qui nous aide à réaliser notre audacieuse vision et à respecter notre engagement à l'égard de la croissance. Je tiens aussi à exprimer ma reconnaissance au public voyageur qui a choisi de passer par l'aéroport du Grand Sudbury. Nous vous sommes reconnaissants de vous avoir comme clients.

Enfin, je tiens à reconnaître le dur travail de notre personnel, la vision de notre conseil d'administration et le soutien inébranlable de nos partenaires commerciaux. Nous pouvons tous espérer un succès plus tangible dans un proche avenir!

BISH BORA



MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

J'ai le plaisir de signaler que l'année dernière a encore une fois produit de forts résultats financiers avec une croissance notable dans plusieurs domaines de notre entreprise.

Parmi les nombreuses activités de l'aéroport du Grand Sudbury (AGS) et les nombreux services qu'il a fournis, le secteur d'aménagement du terrain est arrivé en tête en matière des plus grands succès. En travaillant en partenariat avec les gouvernements fédéral et provincial pour trouver des fonds pour des projets admissibles d'immobilisations aéroportuaires, l'AGS a entrepris l'un des plus ambitieux programmes de renouvellement de l'infrastructure de son histoire. En tout, plus de 13 M\$ ont été investis dans divers projets d'immobilisations, notamment la remise en état de la piste principale 04-22 et de l'aire de trafic principale de l'aérogare, de même que l'installation d'une clôture pour les animaux sauvages bordant tout le périmètre de l'aéroport pour accroître la sécurité du public voyageur et des transporteurs aériens tout en nous conformant aux règlements.

Cette enveloppe d'investissement était une contribution de 7 M\$ en vue de la construction d'un édifice ultramoderne de 34 000 pi² comptant des locaux à bureaux et un hangar. Ce nouvel ouvrage accueillera le locataire-clé, soit les Discovery Air Fire Services, et le sous-locataire, soit l'École de médecine du Nord de l'Ontario. D'une perspective stratégique, ce nouveau hangar sera assez grand pour accueillir le plus grand avion (Q400 de Bombardier) qui dessert actuellement l'AGS par l'entremise de Porter Airlines et, parfois, d'Air Canada. En outre, le nouvel investissement a aussi été vigoureux alors que le ministère des Richesses naturelles a entamé un projet d'agrandissement de trois ans et de 25 M\$ qui lui permettra d'améliorer son modèle de prestation de services.

D'une perspective financière, l'AGS continue de travailler avec zèle à créer un modèle de gestion viable qui soit durable à long terme. L'excédent réel de 2014 s'élevait à 1 248 900 \$, soit environ 9 % de mieux que

l'excédent budgétisé. Avec l'appui du gouvernement pour les programmes d'immobilisations aéroportuaires en déclin et pour lesquels il y a trop de demandes, un bon excédent est absolument important pour notre capacité d'entretenir ou de revitaliser l'infrastructure de l'aéroport. Cela n'a jamais été plus évident qu'en 2014 lorsque les excédents d'exploitation ont été investis, dans une très grande mesure, dans notre programme d'immobilisations.

À l'horizon, le renouvellement de l'infrastructure continuera à être un important point de mire pendant toute l'année 2015. Plusieurs projets aéroportuaires essentiels côté ville, qui comprennent le parc de stationnement et le réseau routier de l'aérogare, sont actuellement à l'étape de la conception et passeront à celle de l'avant-projet détaillé et à l'appel d'offres en 2015-2016. Ces travaux comprennent la modernisation des immobilisations au « centre de commande d'éclairage de l'aéroport » et au « réservoir d'eau ».

Chaque année, je félicite officiellement mon équipe administrative de son travail extraordinaire et cette année ne fait pas exception. Je suis particulièrement fier du fait que la prestation d'un exceptionnel service à la clientèle est désormais intégrée dans la culture organisationnelle à tous les échelons. Je tiens à exprimer ma sincère reconnaissance aux locataires de l'AGS d'avoir travaillé en collaboration afin de rehausser les normes de service à l'aéroport. En travaillant ensemble, nous faisons en sorte de procurer l'expérience de voyage la plus agréable possible à nos passagers. Enfin, je tiens à profiter de l'occasion pour reconnaître notre conseil d'administration pour son dur travail, son engagement résolu, son appui et sa prévoyance alors que nous faisons des progrès en vue de la réalisation de cette **audacieuse vision**.

BOB JOHNSTON

NOTRE RAISON D'ÊTRE

NOTRE MISSION

Fournir des services et des installations de classe mondiale et stimuler le développement économique de notre communauté.

NOTRE VISION

Être le point d'accès préféré du nord de l'Ontario.



LA GOUVERNANCE DE LA SOCIÉTÉ

2014-2015

Le conseil d'administration est responsable d'établir l'orientation stratégique et de surveiller la gestion de l'activité commerciale et les affaires internes de l'aéroport du Grand Sudbury.

Le conseil d'administration se compose de : deux (2) membres du Conseil de la Ville du Grand Sudbury, deux (2) personnes nommées parmi les membres de la Société de développement du Grand Sudbury (SDGS), sept (7) membres de la communauté et un (1) directeur ou administrateur en chef de la Ville du Grand Sudbury, membre d'office sans droit de vote.



BISH BORA
PRÉSIDENT DU CONSEIL



LEAH MILLER
VICE-PRÉSIDENTE DU
CONSEIL



VINCE POLLESEL
TRÉSORIER DU CONSEIL



LISE PORATTO-MASON
SECRÉTAIRE DU CONSEIL



MONIQUE FORSYTH
MEMBRE DU CONSEIL



PAUL KUSNIERCZYK
MEMBRE DU CONSEIL
Nommé par la Société de
développement du Grand
Sudbury



MIKE JAKUBO
MEMBRE DU CONSEIL
Ville du Grand Sudbury,
conseiller municipal,
quartier 7



CHRIS MERCER
MEMBRE DU CONSEIL



BRENT BATTISTELLI
MEMBRE DU CONSEIL
Nommé par la Société de
développement du Grand
Sudbury



GREG SÉGUIN
MEMBRE DU CONSEIL



AL SIZER
MEMBRE DU CONSEIL
Ville du Grand Sudbury,
conseiller municipal,
quartier 8



BOB JOHNSTON
MEMBRE D'OFFICE
Administrateur en chef de la
Ville du Grand Sudbury

L'ÉQUIPE DE GESTION ET LE PERSONNEL DE L'AÉROPORT

ÉQUIPE DE DIRECTION ET DE GESTION

Robert Tyrer, directeur général intérimaire

Linda Dubois, adjointe administrative du DG

Shirley de Silva, directrice du développement commercial

Paulette Ethier, service des comptes et service à la clientèle

Philip Rocca, gérant intérimaire / chef du service d'incendie

Tim Norwood, superviseur des opérations / chef adjoint du service d'incendie

ÉQUIPE DES OPÉRATIONS

Charles Beaudry, mécanicien de l'aéroport

Rob Colton, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Bob Cruikshank, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Doug Davidson, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Dan Gaudet, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Mike Gredner, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Geoff Hutchison, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Bob McKessock, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Al Murray, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Rob Oldridge, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Brian Sitko, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Alex Stevenson, préposé aux opérations aéroportuaires (AFFS)

Ryan Stuart, électricien de l'aéroport



UN SERVICE AÉRIEN SUPÉRIEUR

En comptant **10 584 mouvements d'aéronefs commerciaux** et 230 233 passagers en 2014, l'aéroport du Grand Sudbury est demeuré stable dans sa croissance phénoménale depuis 2009.

Notre principal fournisseur de services continue d'être Air Canada qui assure sept vols directs quotidiens à Toronto et au-delà (du lundi au samedi) et huit vols le dimanche chaque année. Le transporteur Porter Airlines est notre lien direct avec l'aéroport du centre-ville de Toronto avec quatre vols directs quotidiens (du lundi au samedi) et jusqu'à trois vols la fin de semaine chaque année.

Le transporteur Sunwing Vacations fournit des services vers de merveilleuses destinations ensoleillées en offrant un service de douze semaines vers Cuba pendant la haute saison touristique.

LA CROISSANCE DU TRAFIC

L'aviation commerciale demeure la plus importante source de recettes pour la SDCAS. Pendant l'année 2014, le trafic de passagers à l'aéroport du Grand Sudbury s'est élevé à **230 233 passagers**, soit une légère diminution de 4,1 %, reflétant un virage dans le modèle commercial de gestion du transporteur aérien Bearskin Airline. Quoi qu'il en soit, l'aéroport du Grand Sudbury a connu une hausse de 43,72 % pendant les six ans qui se sont écoulés depuis 2009. Depuis, le transporteur aérien Porter Airlines est venu s'ajouter pour offrir des correspondances nationales et transfrontalières.

2009: **160,190**



2010: **179,380**



2011: **211,181**



2012: **246,462**



2013: **240,045**



2014: **230,233**



L'AÉROPORT EN UN COUP D'ŒIL

230,233 MOUVEMENTS DE PASSAGERS

Le total de mouvements de passagers a diminué de 9 812 (4,1 %) au cours de la même période se terminant le 31 décembre 2104, ce qui reflète l'impact du changement de modèle de gestion du transporteur Bear Skin Airlines pour la ville.

10,584 MOUVEMENTS D'AÉRONEFS COMMERCIAUX

Le total de mouvements d'aéronefs a diminué de 1 759 (15,3 %) au cours de la même période se terminant le 31 décembre 2104.

5,916,706 RECETTES D'EXPLOITATION

En 2014, les recettes d'exploitation s'élevaient à 5 916 706 \$. Ce montant représente une augmentation de 3 % par rapport aux recettes d'exploitation de 2013 de 5 744 617 \$. En 2014, les frais d'exploitation ont augmenté de 2,4 %. L'excédent d'exploitation de 2014 de 1 264 493 \$ est une augmentation de 40 506 \$ par rapport à l'excédent d'exploitation de 2013 qui se chiffrait à 1 223 987 \$. Il s'agit d'une hausse de 3,3 %. En outre, ce chiffre est de 10 % supérieur à l'excédent prévu dans le budget de 2014 qui s'élevait à 1 148 470 \$.

DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS



1 2 3 4 5 6 7 8 9

\$ MILLION

AXÉ SUR LA CLIENTÈLE

LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Lorsque les passagers et les clients arrivent à l'aéroport du Grand Sudbury, nous espérons leur procurer une expérience agréable. Par conséquent, nous améliorons continuellement le service à la clientèle et l'éventail des commodités offertes au public comme valeur fondamentale de l'AGS.

Les points saillants de 2014 sont:

- L'amélioration du WiFi de l'aérogare pour augmenter la couverture et améliorer la vitesse de connexion;
- L'amélioration de l'efficacité et de la fiabilité de notre écran d'affichage de renseignements sur les vols;
- Le taux de réponse de 100 % à toutes les demandes de renseignements légitimes de la part de la clientèle;
- Le rayonnement accru vers notre clientèle grâce à Facebook;
- D'autres correspondances grâce aux réseaux des transporteurs Porter Airlines et JetBlue.

En 2014, l'aéroport a étendu son interaction avec la communauté par l'entremise des médias numériques, ce qui comprenait l'affichage de messages et l'interaction sur la page Facebook commerciale de l'aéroport. Le public des médias numériques a augmenté de façon importante et les activités dans ce domaine ont très bien réussi à faire le lien entre l'aéroport et les consommateurs, les transporteurs aériens et les parties concernées du monde de l'aviation.

L'INVESTISSEMENT DANS LA SÉCURITÉ

La sécurité et la protection font partie de chaque aspect des opérations de l'aéroport du Grand Sudbury. L'AGS veille au respect de normes rigoureuses dans tout un éventail d'installations, de services et de programmes pour assurer la sécurité des passagers, du public et des locataires.

En 2014, l'aéroport du Grand Sudbury a suivi avec succès le processus complet de validation de son système de gestion de la sécurité conformément à Transports Canada. Le système de gestion de la sécurité est un processus documenté obligatoire qui assure la gestion globale des risques pour la sécurité pour assurer la sécurité en matière d'aviation ou la sécurité du public.

LES RELATIONS AVEC **LE PUBLIC**

L'aéroport du Grand Sudbury croit en une communauté forte, dynamique et croissante, et il appuie des manifestations spéciales et des partenariats de bienfaisance.

En 2014, nous avons eu le plaisir de nous associer au deuxième « tir de l'espoir » (Pulling for Hope) annuel de la Société canadienne du cancer (SCC) tenu en août pour recueillir des fonds pour le programme local de transport Roues de l'espoir de la SCC qui aide à répondre aux besoins des patients cancéreux en matière de transport aller-retour aux centres de traitement. Grâce à l'aide de tous, 19 251 \$ ont été recueillis.

En outre, nous appuyons bon nombre d'œuvres de bienfaisance et d'organismes communautaires sans but lucratif par des dons en temps, en expertise et en argent. Les organismes soutenus en 2014 étaient les suivants :

- Vols d'espoir
- Maison Vale Hospice
- Camp Quality
- Keeping them Warm
- Manuarin Annual Walk
- MS Society
- Stone Soup Kitchen Community Emergency Fund

LE POINT D'ARRIVÉE AU GRAND SUDBURY

Les aéroports sont des ressources nationales essentielles qui jouent un important rôle dans le transport des gens et des marchandises, et qui facilitent le commerce régional, national et international. En raison de l'infrastructure vieillissante, l'attrait extérieur et la fonctionnalité de l'aéroport du Grand Sudbury ont été négligés. Dans le cadre du plan directeur de l'aéroport, l'AGS a indiqué les endroits ayant besoin de revitalisation comme l'entrée de l'aéroport, les parcs de stationnement et le réseau de voies d'accès en se fondant sur des questions d'ordre opérationnelle et sécuritaire (le public voyageur qui doit traverser une route principale dans diverses conditions météorologiques, la distance des parcs de stationnement et un réseau de routes à sens unique).

Pour souligner l'importance de ces endroits et le potentiel de l'entrée côté ville, l'AGS planifie une infrastructure côté ville revitalisée offrant une fonctionnalité accrue. En raison de sa proximité, ce projet cadre bien avec deux autres projets : a) l'agrandissement du centre de commande d'éclairage de l'aéroport pour assurer une alimentation électrique de secours, ce qui rehaussera l'état de préparation aux situations d'urgence de l'aéroport, et b) la remise en état de la station de pompage et du réservoir d'eau de l'aéroport pour assurer un approvisionnement en eau potable sécuritaire ayant la pression nécessaire pour répondre aux besoins du public voyageur et des locataires.

Le concept de point d'arrivée revitalisé doit servir de point de convergence à l'entrée principale de l'aéroport du Grand Sudbury. Il combine les conceptions de l'ingénierie à la sensibilité et à l'esthétique de l'architecture paysagère pour transformer un espace marginalisé en milieu hautement fonctionnel et efficace doté de parcs de stationnement commodes, de larges places de stationnement, d'un lave-auto, d'espaces verts, de lieux où s'asseoir et des agréments qui créeront une première impression agréable pour tous. Cette initiative augmentera encore plus notre engagement à une expérience globale positive pour la clientèle et à créer une impression durable de notre communauté.

ASSURER LA LIAISON AVEC LES MÉDIAS SOCIAUX

En vous promenant dans l'aéroport du Grand Sudbury, vous remarquerez la diversité des voyageurs : les uns voyagent par affaires, les autres pour le plaisir. Dans la salle d'attente, presque tout le monde utilise un ordinateur portable, un téléphone cellulaire ou une tablette électronique. Les uns communiquent avec leurs amis et leur famille avant le départ, les autres s'informent peut-être du résultat du dernier match de hockey des Canadiens. En cette nouvelle ère de la connectivité, chacun a ses propres domaines d'intérêt, mais tous ont en commun le désir d'être branché sur le monde qui nous entoure. La technologie et les médias sociaux ont rendu possible la communication instantanée. On peut se tenir au courant des développements de l'actualité en temps réel en tout temps et on peut obtenir les informations qu'il nous faut en quelques secondes à peine. C'est justement pour ces raisons que les médias sociaux sont importants pour les aéroports. L'aéroport du Grand Sudbury comprend de plus en plus la valeur inestimable de cette capacité de rejoindre les passagers aussi rapidement et efficacement. Nous pouvons ainsi communiquer des informations à notre clientèle instantanément, qu'il s'agisse de prévisions de la météo ou de nouvelles annonces de vols.

L'immense avantage des médias sociaux, c'est de pouvoir entretenir un contact direct entre l'aéroport et les passagers et de communiquer avec un très grand nombre de personnes de façon rapide et fiable.

L'aéroport du Grand Sudbury joue un rôle important de connexion avec le monde en accueillant les

gens d'affaires et les touristes. Nous avons la responsabilité de rester en contact avec les clientèles et les communautés que nous servons. Donc, il était important d'assurer l'expansion de notre modèle de prestation des services de manière à y intégrer l'accès aux informations en ligne. En septembre 2014, l'aéroport du Grand Sudbury a lancé sa page Facebook officielle. Voilà encore un autre canal de communication direct entre notre aéroport et ses utilisateurs. Notre nouvelle page Facebook a permis à notre équipe de promouvoir les avantages de Sudbury comme point de départ pour les vols et, ce qui importe encore plus, elle est devenue un « point de contrôle » officiel pour les voyageurs qui informent leur famille ou leurs amis de leur arrivée ou de leur départ de l'aéroport du Grand Sudbury.

La plupart de nos messages sur Facebook sont des nouvelles intéressantes qui font valoir les services et la connectivité qu'assure l'aéroport du Grand Sudbury. L'exécution de notre stratégie axée sur les médias sociaux repose sur la gestion attentive de notre présence en ligne et le renouvellement constant et cohérent des messages d'intérêt pour notre public. Nous avons ainsi rehaussé notre interaction avec le public, de même que l'intérêt que génèrent les nouveautés annoncées par l'aéroport du Grand Sudbury et ses locataires.

Par exemple, un de nos messages a annoncé le fait que les lignes aériennes Porter établissaient un partenariat avec les lignes aériennes JetBlue afin d'augmenter le nombre de vols offerts. Facebook a beaucoup aidé à diffuser cette annonce réjouissante : cet affichage a donné lieu à un grand nombre de



15 K personnes ont reçu le message

2,090 personnes ont cliqué pour l'afficher

270 personnes ont cliqué « j'aime » ou réacheminé le message

322 personnes ont cliqué sur l'URL inclus dans le message



Greater Sudbury Airport

Exciting news for Sudbury! Porter Airlines partnered with JetBlue Airways to connect you with more cities in North America.

Like · Comment · Share · 178 29 63

mentions « j'aime » et de réacheminements, si bien qu'il a atteint 15 000 personnes en 24 heures. Ce message comprenait aussi des félicitations et des commentaires appréciatifs de la part de l'AGS et des lignes aériennes Porter, ainsi qu'un lien direct vers le site Web de Porter où toutes les nouvelles destinations étaient affichées. C'était donc un effort de promotion fort utile qui a bien soutenu un de nos locataires aéroportuaires. Le succès remarquable de cet affichage sur Facebook illustre l'efficacité des médias sociaux, tant pour les communications personnelles que pour les communications commerciales.

Pour nous, l'efficacité de Facebook est évidente. Les nouveaux vecteurs de communication que nous créons nous aident certainement à tenir notre engagement envers le service à la clientèle.

LA VITALITÉ ÉCONOMIQUE ET LES OPÉRATIONS

L'aéroport du Grand Sudbury redéfinit ce dont aura l'air le milieu de demain grâce à un plan d'amélioration des immobilisations d'une valeur de 13 millions de dollars pour 2014 qui reflète les projets suivants :

- **LE HANGAR II**
- **LA REMISE EN ÉTAT DE LA PISTE 04-22**
- **LA REMISE EN ÉTAT ET LA RÉPARATION DE L'AIRE DE TRAFIC EN DUR**
- **LES CLÔTURES DE CONTRÔLE DE LA FAUNE**
- **L'ACQUISITION DE VÉHICULES ET L'ENTREPOSAGE**

LE HANGAR II

Le plus important projet à l'aéroport du Grand Sudbury, c'est sans doute l'expansion continue de ses lots latéraux commerciaux dans le secteur d'aménagement du seuil de piste 30 (« Threshold 30 »), en particulier, la construction d'un hangar d'aviation de 34 000 pieds carrés pour aider l'expansion des entreprises existantes et pour en attirer de nouvelles comme les exploitants d'aéronefs spécialisés et des compagnies de fret aérien et d'ingénierie, comme Discovery Air et un nouveau laboratoire pour l'École de médecine du Nord de l'Ontario.



LA REMISE EN ÉTAT DE LA PISTE 04-22

La remise en état et l'asphaltage complets de la piste 04-22, qui est d'une longueur de 6 600 pi, ont compris des réparations localisées de gonflements et de creux, de même que le rétablissement des accotements et du traçage de lignes. Ce chantier de construction a débuté en 2014 et il s'est achevé en respectant les délais prévus et les dépenses sont restées inférieures à celles du budget.



LA REMISE EN ÉTAT ET LA RÉPARATION DE L'AIRE DE TRAFIC EN DUR

La remise en état et le remplacement d'environ trente (30) aires de manœuvre en béton, y compris la remise en état de l'asphalte entre les aires de manœuvre en béton et l'aérogare, le nouveau nivellement du collecteur d'eaux pluviales et des dessus de regards de visite existants. Ce chantier s'est achevé en respectant le calendrier et le budget prévus.



L'ACQUISITION DE VÉHICULES ET L'ENTREPOSAGE

L'achat d'une épandeuse de sable et d'un camion pour assurer des opérations opportunes et efficaces d'épandage de sable mouillé, ce qui accroît la traction sur la surface des pistes et des voies de circulation pour la gestion de la neige, de la neige fondante et de la glace sur les pistes et les voies de circulation. Cette machinerie appuiera en fin de compte l'exploitation sécuritaire de l'aéroport pour les passagers, les employés, les évacuations sanitaires et les opérations de lutte contre les incendies pendant les mois d'hiver à l'aéroport.



LES CLÔTURES DE CONTRÔLE DE LA FAUNE

L'installation des clôtures de contrôle de la faune pour le long du périmètre du terrain de l'aéroport est un important outil pour gérer le passage des mammifères, surtout des ours, sur les pistes de l'aéroport et sur le terrain environnant.



L'AVIATION GÉNÉRALE

L'aéroport du Grand Sudbury continue d'appuyer l'aviation générale en mettant en place les éléments de base nécessaires afin de faire croître et d'agrandir le secteur d'aménagement du seuil de piste 30 (« Threshold 30 »). En plus de la disponibilité de hangars en T et la construction du hangar II, l'AGS a créé une nouvelle aire d'amarrage pour les petits aéronefs privés.

L'amarrage des aéronefs sert à minimiser la possibilité de mouvement des aéronefs en raison des grands vents ou du souffle des hélices des aéronefs qui circule au sol lorsque les aéronefs sont garés à l'extérieur. Cette nouvelle aire a été revêtue d'asphalte et six (6) places d'amarrage dotées de prises de courant ont été installées.

BILANS FINANCIERS

BILAN (LE 31 DÉCEMBRE)	2014 \$	2013 \$
ACTIF		
ACTIFS COURANTS		
TRÉSORERIE	20,285	1,300
COMPTES CLIENTS ET AUTRES COMPTES À RECEVOIR	2,219,051	637,859
FRAIS PAYÉS D'AVANCE	20,234	15,964
INVENTAIRE	76,240	104,240
COMPTE À RECEVOIR DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY	-	512,404
	2,335,810	1,271,767
ACTIFS NON COURANTS		
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	23,153,436	17,760,984
	25,489,246	19,032,751
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		
PASSIF COURANT		
COMPTES CLIENTS ET AUTRES FOURNISSEURS	1,420,210	416,836
FOURNISSEUR VILLE DU GRAND SUDBURY	909,564	-
	2,329,774	416,836
PASSIF NON COURANT		
PASSIF AU TITRE DES PRESTATIONS DÉFINIES	351,673	336,254
APPORTS EN CAPITAL REPORTÉS	11,399,356	9,021,396
	14,080,803	9,774,486
CAPITAUX PROPRES		
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS	11,415,141 (6,698)	9,264,260 (5,995)
CUMUL DES AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT ÉTENDU (PERTE)	11,408,443	9,258,265
	25,489,246	19,032,751

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU RÉSULTAT ÉTENDU (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE)	2014 \$	2013 \$
REVENUS		
REDEVANCES ADDITIONNELLES D'AÉROGARE	2,292,684	2,203,968
APPORT EN CAPITAL	1,849,855	622,502
LOCATIONS ET CONCESSIONS	1,835,248	1,850,661
REDEVANCES D'ATERRISSAGE NATIONALES	615,035	637,018
REDEVANCES D'AÉROGARE	557,551	500,527
SERVICES	616,188	552,443
	7,766,561	6,367,119
DÉPENSES D'EXPLOITATION		
SALAIRES ET AVANTAGES SOCIAUX	2,156,174	2,096,154
SÛRETÉ ET SÉCURITÉ	374,802	347,039
MATÉRIEL	571,643	641,299
CONSEILS ET AUTRES SERVICES PROFESSIONNELS	205,764	267,985
ENTRETIEN	177,659	131,866
SERVICES PUBLICS	419,411	321,491
AUTRES	199,252	191,406
REDEVANCES ADMINISTRATIVES	217,159	211,487
ASSURANCE	101,988	110,857
IMPÔTS FONCIERS	243,905	237,703
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES	1,310,274	1,179,450
	5,978,031	5,736,737
BÉNÉFICE D'EXPLOITATION	1,788,530	630,382
GAIN DE LA VENTE D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES	361,523	-
INTÉRÊTS	828	5,266
BÉNÉFICE NET	2,150,881	635,648
AUTRE ÉLÉMENT DU RÉSULTAT ÉTENDU (PERTE)	(703)	29,142
ÉLÉMENT QUI NE SERA PAS ENSUITE REPORTÉ AU BÉNÉFICE NET – RÉÉVALUATION AU TITRE DES PRESTATIONS AUX EMPLOYÉS		
TOTAL DU RÉSULTAT ÉTENDU POUR L'EXERCICE	2,150,178	664,790

ÉTAT DES CAPITAUX PROPRES	BÉNÉFICES NON RÉPARTIS \$	CUMUL DES AUTRES PERTES DU RÉSULTAT ÉTENDU \$	TOTAL \$
SOLDE			
SOLDE – 1 JANVIER 2013	8,628,612	(35,137)	8,593,475
BÉNÉFICE NET	635,648	29,142	635,648
RÉÉVALUATION AU TITRE DES PRESTATIONS AUX EMPLOYÉS	-	29,142	29,142
SOLDE – 31 DÉCEMBRE 2013	9,264,260	(5,995)	9,258,265
BÉNÉFICE NET	2,150,881	-	2,150,881
RÉÉVALUATION AU TITRE DES PRESTATIONS AUX EMPLOYÉS	-	(703)	(703)
SOLDE – 31 DÉCEMBRE 2014	11,415,141	(6,698)	11,408,443

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE)	2014 \$	2013 \$
PROVENANT DE (AFFECTÉ À)		
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
BÉNÉFICE NET	2,150,881	635,648
CORRECTIONS POUR:		
GAIN DE LA VENTE D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES	(361,523)	-
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES	1,310,274	1,179,450
AMORTISSEMENT DE L'APPORT EN CAPITAL	(1,849,855)	(622,502)
PASSIF AU TITRE DES PRESTATIONS DÉFINIES	14,716	31,391
	1,264,493	1,223,987
VARIATION DES ÉLÉMENTS HORS CAISSE DU FONDS DE ROULEMENT		
CRÉANCES COMMERCIALES ET AUTRES COMPTES CRÉDITEURS	(1,581,192)	443,957
COMPTES CRÉDITEURS/DÉBITEURS DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY	1,421,968	(569,617)
FRAIS PAYÉS D'AVANCE	(4,270)	26
INVENTAIRE	28,000	4,958
CRÉANCES COMMERCIALES ET AUTRES COMPTES CRÉDITEURS	1,003,374	(193,333)
	2,132,373	909,978
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
APPORTS EN CAPITAL REÇUS	4,227,815	861,170
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
PRODUIT DE LA VENTE D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES	1,690,000	-
ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES	(8,031,203)	(1,771,148)
	(6,341,203)	(1,771,148)
VARIATION DE L'ENCAISSE POUR L'ANNÉE	18,985	-
TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	1,300	1,300
TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE	20,285	1,300




POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR L'AÉROPORT DU GRAND SUDBURY,
VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE WEB AU **AIRPORT@FLYSUDBURY.CA**

✉ info@sudburyairport.com

📞 705.693.2514

🏠 5000, PROMENADE AIR TERMINAL, PIÈCE T202
Garson, ON P3L 1V4

 [facebook.com/
GreaterSudburyAirport](https://facebook.com/GreaterSudburyAirport)

ota CONCEPTION : OvertheAtlantic.com, Sudbury (Canada)
© Copyright 2015, Aéroport du Grand Sudbury